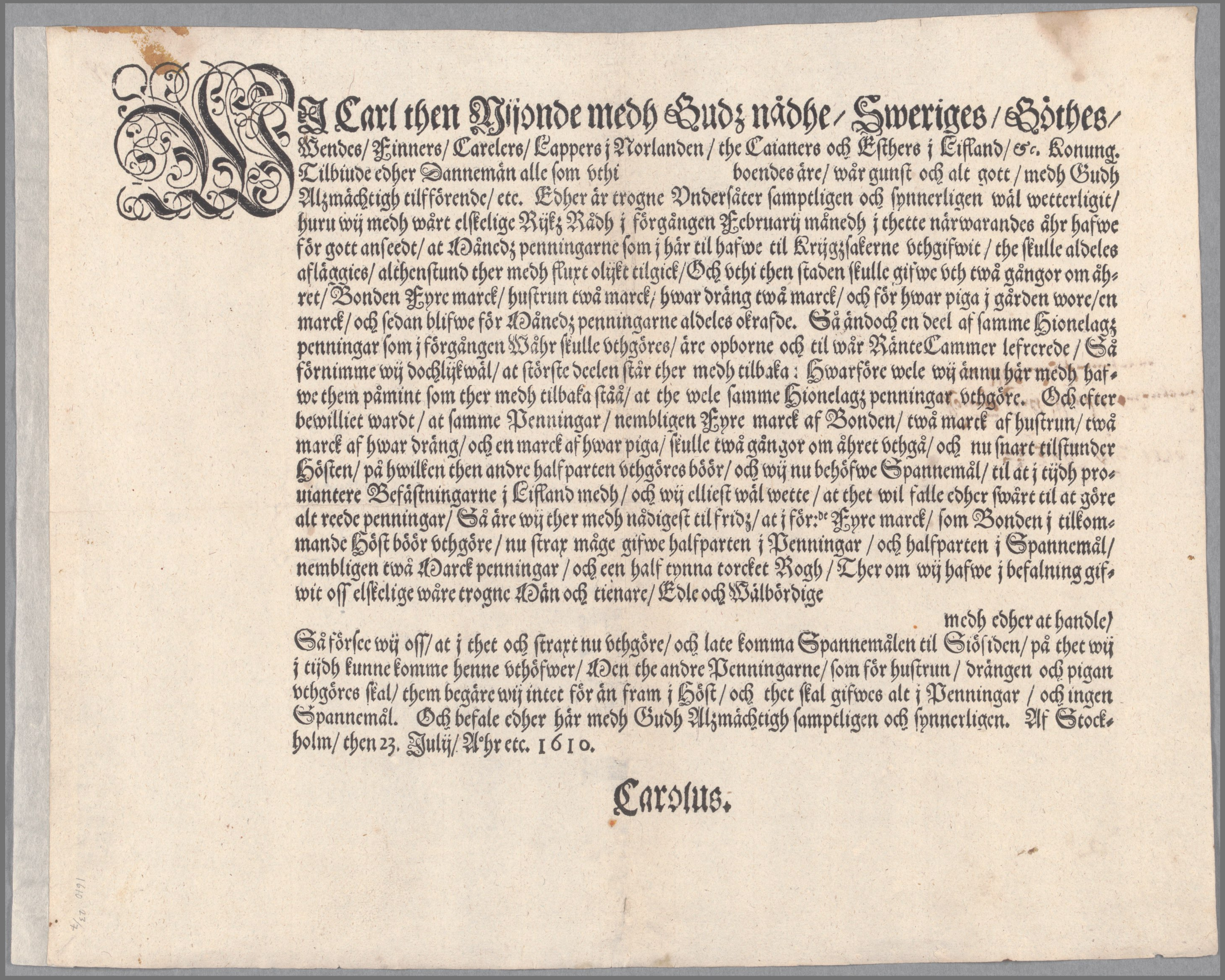
Wi Carl then Nijonde medh Gudz nådhe, Sweriges, Göthes ... dannemän alle som vthi utrymme ...



WJ Carl then Nijonde medh Gudz nådhe/ Sweriges/ Göthes/
Wendes/ Finners/ Carelers/ Lappers j Norlanden/ the Caianers och Esthers j Lifland/ &c. Konung.
Tilbiude edher Dannemän alle ſom vthi boendes äre/ wår gunſt och alt gott/ medh Gudh
Alzmächtigh tilfförende/ etc. Edher är trogne Underſåter ſamptligen och ſynnerligen wål wetterligit/
huru wij medh wårt elſkelige Rijkz Rådh j förgången Februarij månedh j thette närwarandes åhr hafwe
för gott anſeedt/ at Månedz penningarne ſom j här til hafwe til Krijgzſakerne vthgifwit/ the ſkulle aldeles
afläggies/ althenſtund ther medh ſtuxt olijkt tilgick/ Och vthi then ſtaden ſkulle gifwe vth twå gångor om åh-
ret/ Bonden Fyre marck/ huſtrun twå marck/ hwar dräng twå marck/ och för hwar piga j gården wore/ en
marck/ och ſedan blifwe för Månedz penningarne aldeles okrafde. Så ändoch en deel af ſamme Hionelagz
penningar ſom j förgången Wåhr ſkulle vthgöres/ äre opborne och til wår RänteCammer lefrerede/ Så
förnimme wij dochlijkwäl/ at ſtörſte deelen ſtår ther medh tilbaka: Hwarföre wele wij ännu här medh haf-
we them påmint ſom ther medh tilbaka ſtåå/ at the wele ſamme Hionelagz penningar vthgöre. Och efter
bewilliet wardt/ at ſamme Penningar/ nembligen Fyre marck af Bonden/ twå marck af huſtrun/ twå
marck af hwar dräng/ och en marck af hwar piga/ ſkulle twå gångor om åhret vthgå/ och nu ſnart tilſtunder
Höſten/ på hwilken then andre halfparten vthgöres böör/ och wij nu behöfwe Spannemål/ til at j tijdh pro-
uiantere Befäſtningarne j Lifland medh/ och wij ellieſt wäl wette/ at thet wil falle edher ſwårt til at göre
alt reede penningar/ Så äre wij ther medh nådigeſt til fridz/ at j för:de Fyre marck/ ſom Bonden j tilkom-
mande Höſt böör vthgöre/ nu ſtrax måge gifwe halfparten j Penningar/ och halfparten j Spannemål/
nembligen twå Marck penningar/ och een half tynna torcket Rogh/ Ther om wij hafwe j befalning gif-
wit oſſ elſkelige wåre trogne Män och tienare/ Edle och Wälbördige

medh edher at handle/

Så förſee wij oſſ/ at j thet och ſtraxt nu vthgöre/ och late komma Spannemålen til Siöſiden/ på thet wij
j tijdh kunne komme henne vthöfwer/ Men the andre Penningarne/ ſom för huſtrun/ drängen och pigan
vthgöres ſkal/ them begäre wij intet för än fram j Höſt/ och thet ſkal gifwes alt j Penningar/ och ingen
Spannemål. Och befale edher här medh Gudh Alzmächtigh ſamptligen och ſynnerligen. Af Stock-
holm/ then 23. Julij/ Åhr etc. 1610.

Carolus.

SOT // Utbrutna ligg. fol. extra stort format / Kungl. förordningar

Tillkomstår 1610
Digitaliserad år 2016

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

WJ Carl then Nijonde medh Gudz nådhe/ Sweriges/ Göthes/ Wendes/ Finners/ Carelers/ Lappers j Norlanden/ the Caianers och Esthers j Lifland/ &c. Konung. Tilbiude edher Dannemän alle som vthi   boendes äre/ wår gunst och alt gott/ medh Gudh Allzmächtigh tilfförende/ etc. Edher är trogne Vndersåter samptligen och synnerligen wäl wetterligit/ huru wij medh wårt elskelige Rijkz Rådh j förgången Februarij månedh j thette närwarandes åhr hafwe för gott anseedt/ at Månedz penningarne som j här til hafwe til Krijgzsakerne vthgifwit/ the skulle aldeles afläggies/ althenstund ther medh fluxt olijkt tilgick/ Och vthi then staden skulle gifwe vth twå gångor om åhret/ Bonden Eyre marck/ hustrun twå marck/ hwar dräng twå marck/ och för hwar piga j gården wore/ en marck/ och sedan blifwe för Månedz penningarne aldeles okrafde. Så ändoch en deel af samme Hionelagz penningar som j förgången Wåhr skulle vthgöres/ äre opborne och til wår RänteCammer lefrerede/ Så förnimme wij dochlijkwäl/ at största deelen står ther medh tilbaka: Hwarföre wele wij ännu här medh hafwe them påmint som ther medh tilbaka ståå/ at the wele samme Hionelagz penningar vthgöre. Och efter bewilliet wardt/ at samme Penningar/ nembligen Eyre marck af Bonden/ twå marck af hustrun/ twå marck af hwar dräng/ och en marck af hwar piga/ skulle twå gångor om åhret vthgå/ och nu snart tilstunder Hösten/ på hwilken then andre halfparten vthgöres böör/ och wij nu behöfwe Spannemål/ til at j tijdh prouiantere Befästningarne j Lifland medh/ och wij ellíest wäl wette/ at thet wil falle edher swårt til at göre alt reede penningar/ Så äre wij ther medh nådigest til fridz/ at j för:de Eyre marck/ som Bonden j tilkommande Höst böör vthgöre/ nu strax måge gifwe halfparten j Penningar/ och halfparten j Spannemål/ nembligen twå Marck penningar/ och een half tynna torcket Rogh/ Ther om wij hafwe j befalning gifwit oss elskelige wåre trogne Män och tienare/ Edle och Wälbördige

medh edher at handle/ Så försee wij oss/ at j thet och straxt nu vthgöre/ och late komma Spannemålen til Siösiden/ på thet wij j tijdh kunne komme henne vthöfwer/ Men the andre Penningarne/ som för hustrun/ drängen och pigan vthgöres skal/ them begäre wij intet för än fram j Höst/ och thet skal gifwes alt j Penningar/ och ingen Spannemål. Och befale edher här medh Gudh Allzmächtigh samptligen och synnerligen. Af Stockholm/ then 23. Julij/ Åhr etc. 1610.

Carolus.

1610 23/7

50

23 Julij Aº 1610

Konung Carls Mandat belangande om Månadz Penningarne